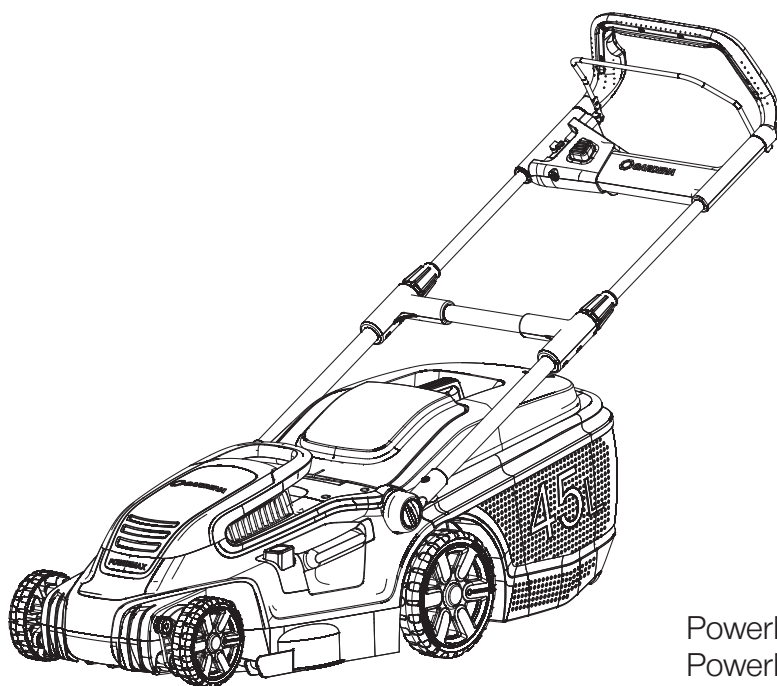




PowerMax 1600/37
PowerMax 1800/42

Art. 5037
Art. 5042

DE Betriebsanleitung
Elektro-Rasenmäher

EN Operator's manual
Electric Lawnmower

FR Mode d'emploi
Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing
Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning
Elektrisk gräsklippare

DA Brugsanvisning
Elektrisk plæneklipper

FI Käyttöohje
Sähköruohonleikkuri

NO Bruksanvisning
Elektrisk gressklipper

IT Istruzioni per l'uso
Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo
Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções
Máquina de cortar relva elétrica

PL Instrukcja obsługi
Kosiarka elektryczna

HU Használati utasítás
Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze
Elektrická sekačka na trávu

SK Návod na obsluhu
Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης
Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации
Газонокосилка электрическая

SL Navodilo za uporabo
Električna kosilnica

HR Upute za uporabu
Električna kosilica za travu

SR/BS Uputstvo za rad
Električna kosilica za travu

UK Інструкція з експлуатації
Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare
Mașină de tuns iarbă electrică

TR Kullanma Kılavuzu
Elektrikli çim biçme makinesi

BG Инструкция за експлоатация
Електрическа косачка

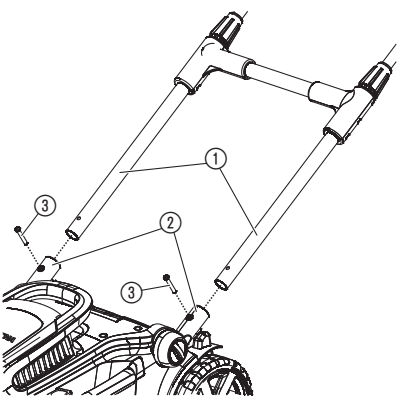
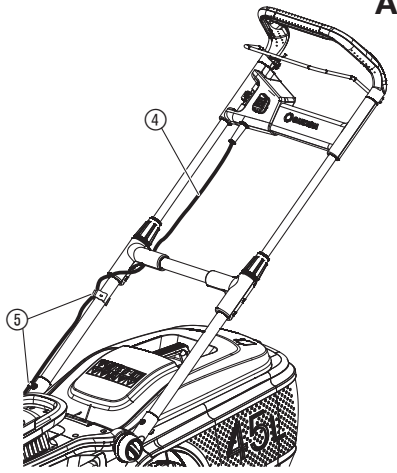
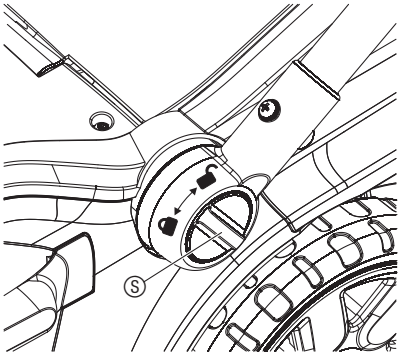
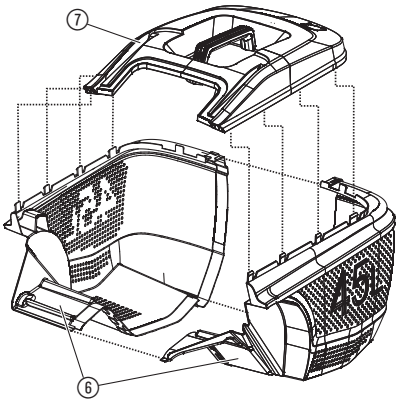
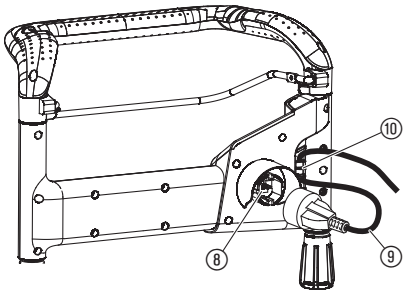
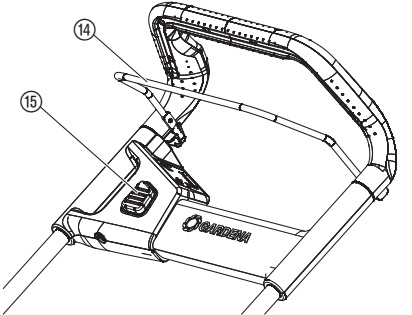
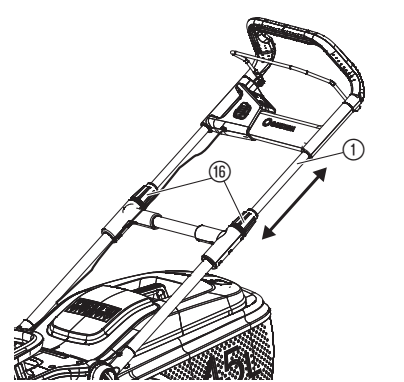
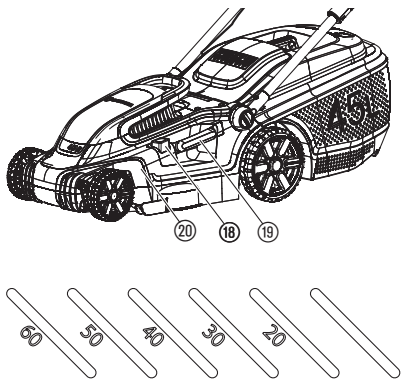
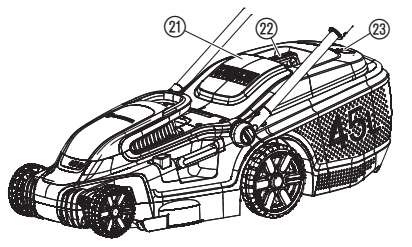
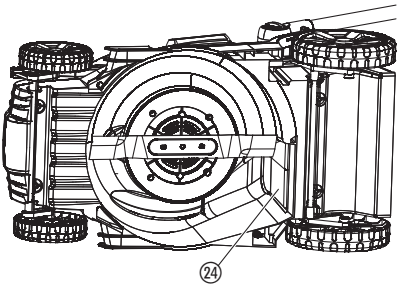
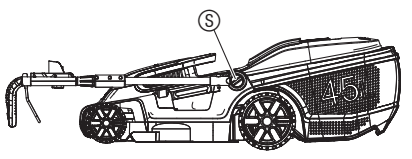
SQ Manual përdorimi
Korrëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend
Elektriline muruniiduk

LT Eksploatavimo instrukcija
Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija
Elektriskais zāles pļāvējs

DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.
EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.
FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.
NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.
SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.
DA Produktansvar Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.
FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.
IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.
ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.
PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.
PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyrażnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDE-NA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.
HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.
CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.
SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.
EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.
SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke,izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.
HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.
RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.
BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.
ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.
LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.
LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādāju-mus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

A1 	A2 	A3 
A4 	O1 	O2 
O3 	O4 	O5 
M1 	S1 	

Opšte bezbednosne napomene

Bezbednost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od povreda usled strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) sa nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!

U slučaju nenamernog okretanja sečiva ili pokretanja proizvoda, postoji opasnost od posekotine.

→ Proizvod odvojite s mreže pre nego što započnete sa radovima održavanja ili zamenom komponenata. Pritom utičnica mora da bude u Vašem vidnom polju.

Kablovi

Za minimalne poprečne preseke produžnih kablova pogledajte sledeću tabelu:

Napon	Dužina kablova	Poprečni presek
220 – 240 V/50 Hz	do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

- Strujni i produžni kabl možete nabaviti u lokalnom ovlašćenom servisu.
- Koristite samo produžne kablove koji su naročito predviđeni za upotrebu na otvorenom prostoru i u skladu sa nekom od sledećih specifikacija: obična guma (60245 IEC 53), običan PVC (60227 IEC 53) odnosno običan PCP (60245 IEC 57).
- Ukoliko je kraći priključni kabl oštećen, kako bi se sprečio nastanak opasnosti, neophodno je da ga zameni proizvođač, njegova servisna radionica ili osoblje slične kvalifikacije.

Obuka

- Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa delovima za podešavanje i propisnim korišćenjem mašine.
- Nikada nemojte dozvoliti deci kao ni drugim osobama koje nisu pročitale uputstvo za upotrebu da koriste kosilicu za travu. Moguće je da je lokalnim propisima određena minimalna starost korisnika kosilice.
- Nikada nemojte kositi kada su druge osobe, naročito deca ili životinje u blizini.
- Imajte na umu da su rukovaoci ili korisnici mašine odgovorni za nesreće nad drugim licima ili nad njihovom imovinom.

Pripremne mere

- Prilikom rukovanja mašinom uvek nosite čvrstu obuću i dugačke pantalone. Nemojte da koristite mašinu ukoliko ste bos ili u sandalama s otvorenim prstima. Izbegavajte da nosite široku odeću ili komade odeće s kojih vise pertle ili trake.
- Proverite teren na kome ćete da koristite mašinu i uklonite sve predmete koje bi mašina mogla da zahvati i izbaciti.
- Pre korišćenja obavezno vizuelno proverite da li su režno sečivo, pričvrtni svornjak i kompletna rezna jedinica pohabani ili oštećeni. Istrošena ili oštećena rezna sečiva i pričvrtni svornjake menjajte samo u kompletu kako bi se izbeglo zanošenje pri radu. Pohabane ili oštećene natpise s obaveštenjima zamenite novim.
- Pre upotrebe treba obavezno proveriti ima li na priključnim i produžnim kablovima znakova oštećenja ili pohabanosti. Ako se neki kabl ošteti tokom upotrebe, odmah ga treba odvojiti s napajanja. NEMOJTE DODIRIVATI KABL PRE NEGO ŠTO GA ODVOJITE OD ELEKTRIČNE MREŽE. Mašinu nemojte da koristite ukoliko je kabl oštećen ili pohaban.

Rukovanje

- Kosite samo pri dnevnoj svetlosti ili dobrom veštačkom osvetljenju.
- Po mogućstvu izbegavajte da koristite uređaj kada je trava vlažna.
- Pazite na stabilnost na strmim terenima.
- Mašina ne treba da se kreće većom brzinom od brzine hodanja.
- Kosite ukoso prema strmini; nikako nagore i nadole.
- Budite posebno oprezni kada menjate smer vožnje na nagibu.
- Izbegavajte košenje na vrlo velikim nagibima.
- Budite posebno oprezni kada okrećete kosilicu za travu ili je privlačite ka sebi.
- Zaustavite režno sečivo odnosno rezna sečiva ukoliko morate da nakrenete kosilicu za travu radi transporta iznad neke druge površine, a ne trave kao i ako je pomerate od i do površine koju treba da kosite.
- Nikad nemojte da koristite kosilicu za travu ako su zaštitni mehanizmi ili zaštitne rešetke oštećeni niti ako zaštitni mehanizmi kao što su npr. odbojni limovi i/ili dodaci za sakupljanje trave nisu postavljeni.
- Pažljivo pokrenite ili aktivirajte pokretač u skladu sa navodima proizvođača. Vodite računa o dovoljnom razmaku između stopala i reznog odnosno reznih sečiva.
- Kod pokretanja motora kosilica za travu ne sme da se nalazi u kosom položaju, osim ako tom prilikom ne treba da se podigne. U tom slučaju nagnite je samo onoliko koliko je potrebno i podignite samo onu stranu koja je okrenuta od Vas.
- Nemojte da pokrećete motor dok stojite ispred kanala za izbacivanje.
- Nikada ne postavljajte ruke ili noge u polje sa rotirajućim reznim alatom. Uvek budite na dovoljnom odstojanju od otvora za izbacivanje.
- Nikada nemojte da podižete ili nosite kosilicu za travu dok motor radi.

SR/BS

Prevod originalnog uputstva.



Deca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smeju da rukuju ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu upotrebu i eventualne povezane opasnosti. Deca ne smeju da se igraju sa proizvodom. Deca ne smeju da ga čiste i održavaju bez nadzora. Deci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo korišćenje proizvoda.

Namenska upotreba:

GARDENA kosilica za travu namenjena je za košenje trave u privatnim okućnicama i baštama.

Proizvod nije namenjen za dugotrajnu upotrebu.

OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda! Nemojte koristiti ovaj proizvod za rezanje grmlja, živica, šiblja i šipražja, za rezanje biljaka puzavica ili trave sa krovova ili balkona, za usitnjavanje granja i grančica kao ni za poravnavanje neravnina na tlu. Nemojte upotrebljavati proizvod na kosinama sa nagibom većim od 20°.

1. SIGURNOST

VAŽNO!

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za kasnije.

Simboli na proizvodu:



Pročitajte uputstvo za rad.



Održavajte razmak.



Opres – oštra rezna sečiva – rezna sečiva imaju određen zaustavni hod.



Pre obavljanja radova servisiranja ili u slučaju oštećenja priključnog kablova, izvucite strujni utikač.



Priključni kabl držite podalje od reznih sečiva.

- p.) Isključite motor i izvucite utikač iz utičnice. Uverite se da su se svi pokretni delovi sasvim zaustavili:
- uvek kada ostavljate kosilicu za travu;
 - pre nego što očistite blokirana ili začepljena mesta u kanalu za izbacivanje;
 - pre nego što na kosilici za travu započnete s radovima kontrole, čišćenja i sl.;
 - pre nego što uklonite neki strani predmet. Potražite ima li na kosilici za travu ikakvih oštećenja i sprovedite neophodne popravke pre nego što je ponovo pokrenete i nastavite s radovima.

Ukoliko kosilica za travu počne neuobičajeno jako da vibrira, neophodno ju je odmah prekontrolisati:

- potražite ima li ikakvih oštećenja;
- sprovedite neophodne popravke oštećenih delova;
- pobrinite se za to da su sve navrtke, sprežnjaci i vijci dobro zategnuti.

Održavanje i skladištenje

- Pobrinite se da su sve navrtke, sprežnjaci i vijci čvrsto zategnuti i da je uređaj u sigurnom radnom stanju.
- Redovno kontrolišite da li je dodatak za sakupljanje trave pohaban i ispravan.
- Iz bezbednosnih razloga zamenite delove koji su pohabani i oštećeni.
- Imajte na umu to da kod mašina sa više reznih sečiva kretanje jednog reznog sečiva može izazvati okretanje ostalih.
- Prilikom podešavanja mašine pazite da Vam se prsti ne zaglave između pokretnih reznih sečiva i fiksni delova mašine.
- Pre nego što odložite mašinu, sačekajte da se motor ohladi.
- Prilikom obavljanja radova na održavanju reznih sečiva imajte na umu to da ona mogu da se pomeraju čak i kada je isključeno napajanje.
- Koristite isključivo originalne rezervne delove i pribor.

Dodatne bezbednosne napomene

Bezbednost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Oko proizvoda se tokom rada stvara elektromagnetno polje koje pod određenim okolnostima može da utiče na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili čak smrtonosne povrede, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre korišćenja ovog uređaja posavetuju sa svojim lekarom i proizvođačem implantata.

Pre upotrebe proverite da li na kablju ima ikakvih naznaka oštećenosti ili dotrajalo- sti. Ako je kabl oštećen, od ovlašćenog GARDENA servisa zatražite novi.

Ne koristite proizvod ako mu je električni kabl oštećen ili pohaban.

Odvojite kabl smesta s napajanja u slučaju da postoji urez na kablju ili je izolacija oštećena. Električni kabl smete dodirnuti tek pošto je odvojeno napajanje. Nemojte da popravljate zasečene ili oštećene kablove. Zamenite ih novim.

Produžni kabl ne sme tokom rada da bude zamotan. Zamotani kablovi mogu da se pregreju i smanje učinak kosilice za travu. Produžni kabl držite dalje od proiz- voda. Uvek radite podalje od izvora električne energije, pri čemu treba da kosite tamo-amo, a nikako ukруг.

Nemojte da vučete kabl preko oštih predmeta.

Uvek isključite napajanje pre nego što izvučete utikač, kabl ili produžni kabl.

Isključite motor, izvucite strujni utikač i proverite da li na kablju ima ikakvih nazna- ka oštećenosti ili dotrajalo- sti pre nego što ga namotate kako biste ga uskladištili.

Nikako nemojte da popravljate oštećene kablove. Zamenite ih novim. Koristite isključivo originalne rezervne kablove.

Kabl uvek pažljivo namotajte i nemojte ga presavijati.

Proizvod nikako nemojte da nosite držeći ga za kabl.

Utikač nemojte iz utičnice da izvlačite tako što ćete vući kabl.

Koristite samo napajanje sa naizmeničnim naponom koji je naznačen na tipskoj pločici proizvoda.

Naši proizvodi imaju dvostruku izolaciju shodno EN 60335. Nemojte da spajate masu na neki deo proizvoda.

Proverite da li u radnoj oblasti ima sakrivenih kablova.

Nemojte da koristite proizvod u blizini vode kao ni za održavanje ribnjaka.

Lična bezbednost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Sitniji delovi mogu lako da se progutaju. Prilikom korišćenja plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kada su u neposrednoj blizini i mala deca. Tokom montaže držite malu decu na dovoljnoj udaljenosti.

Nikada nemojte da koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od eksplozija.

Proizvodom nemojte da rukujete onda kada ste umorni, bolesni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.

Nemojte da preopterete kosilicu za travu.

Nosite rukavice, neklizajuću obuću i zaštitu za vid.

Nemojte da koristite proizvod u vlažnoj sredini.

Nikada nemojte da rastavljate proizvod više od onoga kakav je bio u stanju isporuke.

Kosilicu za travu pokrenite samo ako je ručka montirana u uspravnom položaju.

Pažljivo koristite ručke.

Sigurnosno isključivanje

Motor je zaštićen funkcijom sigurnosnog isključivanja koja se aktivira kada se sečivo zaglavi ili motor preoptereti. U tom slučaju zaustavite proizvod i odvojite ga od napajanja. Sigurnosno isključivanje se ponovo poništava tek nakon otpuštanja poluge za pokretanje i zaustavljanje. Uklonite sve prepreke i sačekajte nekoliko minuta da se sigurnosno isključivanje poništi pre nego što nastavite da koristite proizvod.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!

Postoji opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog pokretanja kosilice.

→ Sačekajte da se sečivo zaustavi, odvojite kosilicu s napajanja i navucite rukavice, pre nego što počnete da sastavljate kosilicu.

Montaža upravljača [sl. A1]:

- Gurnite upravljač ① u prihvatnike ②.
Uverite se da je upravljač ① uvučen do kraja i da su otvori na njemu poravnati sa otvorima prihvatnika.
- Oba vijka ③ ubacite u otvore na prihvatnicima.
- Odvijačem zategnite oba vijka ③.
Uverite se da su vijci ③ dobro zategnuti.

Pričvršćivanje kabla na upravljač [sl. A2/A3]:

- Pričvrstite kabl ④ stezaljkama ⑤ na upravljač.
Uverite se da kabl nije zaglavljen između upravljača i kosilice.
- Okrenite bravicu ⑥ ulevo tako da upravljač čujno dosedne.

Montaža korpe za travu [sl. A4]:

- Spojte oba dela ⑥ korpe za travu tako da spojevi čujno dosednu.
Uverite se da su se svi spojevi uglavili.
- Postavite poklopac ⑦ na korpu za travu.
Uverite se da je poklopac poravnat sa korpom za travu.
- Pritisnite poklopac ⑦ na korpu za travu tako da spojevi čujno dosednu.
Uverite se da su se svi spojevi uglavili.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!

Postoji opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog pokretanja kosilice.

→ Sačekajte da se sečivo zaustavi, odvojite kosilicu s napajanja i navucite rukavice, pre nego što započnete sa podešavanjem i transportom kosilice.

Priključivanje kosilice za travu [sl. O1]:



OPASNOST! Opasnost od strujnog udara!

Da biste izbegli oštećenja na utikaču ⑧, morate uvesti produžni kabl ⑨ u učvršnik kabla ⑩.

→ Pre uključivanja uvucite produžni kabl ⑨ u učvršnik kabla ⑩.

- Priključite produžni kabl ⑨ na utikač ⑧.
- Postavite petlju s produžnim kablom ⑨, uvucite petlju u učvršnik kabla ⑩ pa zategnite petlju.
- Produžni kabl ⑨ priključite na strujnu utičnicu od 230 V.

Pokretanje kosilice [sl. O2]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!

Postoji opasnost od povreda ako se kosilica prilikom otpuštanja pokretačke poluge ne zaustavi.

→ Nemojte da premošćavate sigurnosnu opremu niti prekidače. Tako recimo pokretačku polugu nemojte pričvršćivati za ručku.

Pokretanje:

Proizvod ima dvoručni sigurnosni element (pokretačka poluga ⑭ i sigurnosna blokada ⑮) koji sprečava njegovo nehotično uključivanje.

- Jednom rukom pritisnite sigurnosnu blokadu ⑮, a drugom povucite pokretačku polugu ⑭.
Kosilica se pokreće.
- Otpustite sigurnosnu blokadu ⑮.

Zaustavljanje:

- Otpustite pokretačku polugu ⑭.
Kosilica se zaustavlja.

Podešavanje dužine upravljača [sl. 03]:

Dužina upravljača može da se prilagodi telesnoj visini korisnika.

1. Otpustite obe narandžaste navrtke ⑩.
2. Postavite upravljač ① na željenu dužinu.
3. Ponovo zategnite obe narandžaste navrtke ⑩.

Nameštanje visine rezanja [sl. 04]:

U rasponu od 20 do 60 mm možete birati između 5 različitih visina rezanja.

1. Pritisnite regulacioni taster ⑩.
2. Držite regulacionu polugu ⑨ da biste podesili visinu rezanja.
3. Pustite regulacionu polugu ⑨ u željenom položaju.

Upotreba kosilice sa korpom za travu [sl. 05]:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Postoji opasnost od posekotina u slučaju da se sečivo okreće ili se kosilica nenamerno pokrene.

- Sačekajte da se sečivo zaustavi, odvojite kosilicu s napajanja i navucite rukavice, pre nego što otvorite zaštitni poklopac.
→ Ne zahvatajte rukama u otvor za izbacivanje.

1. Odignite zaštitni poklopac ⑫.
2. Držeći je za ručku ⑫, korpom za travu postavite u kosilicu.
Uverite se da je korpa za travu dobro dosela.
3. Pokrenite kosilicu.

Pokazivač napunjenosti ⑬ se otvara u toku košenja. Ako se za vreme košenja zatvori, to znači da je korpa za travu napunjena.

4. Zaustavite kosilicu.
5. Odignite zaštitni poklopac ⑫.
6. Izvadite korpom za travu držeći je za ručku ⑫.
7. Ispraznite korpom za travu.

Saveti za korišćenje kosilice:

Ukoliko u otvoru za izbacivanje ima ostataka trave, povucite kosilicu oko 1 m unazad, kako bi mogli da ispadnu.

Kako bi se dobio negovan izgled travnate površine, preporučujemo da je kosite redovno, po mogućstvu jednom sedmično. Trava koja se redovno kosi postaje sve gušća.

Nakon dužih pauza u košenju (npr. tokom odmora) počnite najpre da kosite s najvećom visinom rezanja u jednom smeru pa tek onda popreko na željenu visinu rezanja.

Ako je to ikako moguće, kosite samo suhu travu. Prilikom košenja vlažne trave, dobićete neravnomeran rez.

4. ODRŽAVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Postoji opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog pokretanja kosilice.

- Sačekajte da se sečivo zaustavi, odvojite kosilicu s napajanja i navucite rukavice, pre nego što započnete sa radovima na održavanju kosilice.

Čišćenje kosilice:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Opasnost od povreda i rizik od oštećenja kosilice.

- Ne uranjajte kosilicu u vodu i nemojte je prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim pritiskom).
→ Za čišćenje nemojte da koristite nikakve hemikalije, uključujući benzin i rastvarače. Njima se mogu uništiti plastični delovi.

Ventilacioni otvori moraju uvek da budu čisti.

Čišćenje donje strane kosilice [sl. M1]:

Donju stranu kosilice je najjednostavnije očistiti odmah nakon košenja.

1. Položite kosilicu pažljivo na stranu.
2. Donju stranu, sečivo i otvor za izbacivanje ⑭ očistite četkom (nemojte da koristite oštre predmete).

Čišćenje gornje strane kosilice i korpe za travu:

1. Gornju stranu prebrišite vlažnom krpom.
2. Otvore za vazduh i korpom za travu čistite mekanom četkom (nemojte da koristite oštre predmete).

5. SKLADIŠTENJE

Za vreme nekorisćenja [sl. S1]:

Proizvod morate da čuvate van domašaja dece.

1. Odvojite proizvod sa napajanja.
2. Očistite kosilicu (pogledajte 4. ODRŽAVANJE).
3. Za odlaganje na malom prostoru okrenite bravicu ⑤ udesno tako da upravljač može jednostavno da se preklopi.
Uverite se da kabl nije zaglavljen između upravljača i kosilice.
4. Čuvajte kosilicu na suvom, zatvorenom mestu zaštićenom od mraza.

Odlaganje u otpad:

(u skladu sa Direktivom 2012/19/EU)

Proizvod ne sme da se baci u običan komunalni otpad. Morate da ga odložite u skladu sa važećim lokalnim propisima o zaštiti životne sredine.



VAŽNO!

- Rashodovan proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

6. OTKLANJANJE GREŠAKA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Postoji opasnost od posekotina u slučaju nehotičnog pokretanja kosilice.

- Sačekajte da se sečivo zaustavi, odvojite kosilicu s napajanja i navucite rukavice, pre nego što počnete da popravljate kosilicu.

Zamena sečiva:



OPASNOST! Opasnost od nanošenja telesnih povreda!
Postoji opasnost od posekotina u slučaju da je sečivo oštećeno, savijeno, ako zanos ili izrađuje nepravilan rez.

- Nemojte da koristite kosilicu ako joj je sečivo oštećeno ili zakrivljeno, loše izbalansirano ili sa hrapavom oštricom.
→ Nemojte naknadno da oštrite sečivo.

GARDENA rezervne delove možete da naručite kod svog distributera GARDENA proizvoda ili od GARDENA servisne službe.

Koristite isključivo originalna sečiva proizvođača GARDENA:

- Za PowerMax 1600/37: rezervno sečivo, br. art. 4016.
- Za PowerMax 1800/42: rezervno sečivo, br. art. 4017.

→ Zamenu sečiva prepustite servisnoj službi preduzeća GARDENA ili ovlašćenju trgovini GARDENA proizvoda.

Problem	Moguć uzrok	Pomoć
Kosilica se ne pokreće	Produžni kabl nije priključen ili je oštećen.	→ Priključite produžni kabl ili ga po potrebi zamenite.
	Sečivo je blokirano.	→ Uklonite prepreku.
Motor je blokirao i stvara neuobičajen zvuk	Sečivo je blokirano.	→ Uklonite prepreku.
	Visina rezanja je premala.	→ Namestite veću visinu rezanja.
Glasna buka, kosilica klapara	Vijci na motoru, delu za pričvršćenje ili na kućištu kosilice su otpušteni.	→ Ovlašćenju trgovini GARDENA proizvoda ili GARDENA servisnoj službi prepustite zatezanje vijaka.
Kosilica radi neravnomerno ili jako vibrira	Sečivo je oštećeno/pohabano ili se držač sečiva olabavio.	→ Ovlašćenju trgovini GARDENA proizvoda ili GARDENA servisnoj službi prepustite zatezanje ili zmenu sečiva.
	Sečivo je jako zaprljano.	→ Očistite kosilicu (pogledajte 4. ODRŽAVANJE). Ako se time ne otkloni smetnja, obratite se GARDENA servisnoj službi.

Problem	Moguć uzrok	Pomoć
Rez nije čist	Sečivo je tupo ili oštećeno.	→ Zamenу sečiva prepustite servisnoj službi preduzeća GARDENA.
	Visina rezanja je premala.	→ Namestite veću visinu rezanja.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru preduzeća GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara preduzeća GARDENA ili specijalizovanim prodavcima koje je u tu svrhu ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Električna kosilica za travu	Jedinica	Vrednost (br. art. 5037)	Vrednost (br. art. 5042)
Nominalna snaga	W	1600	1800
Napon el. mreže	V (AC)	230	230
Frekvencija el. mreže	Hz	50	50
Broj obrtaja sečiva	obr./min	3200	3200
Širina reza	cm	37	42
Podešavanje visine rezanja (5 položaja)	mm	20 – 60	20 – 60
Zapremina korpe za travu	l	45	45
Težina	kg	13,7	15,2
Nivo zvučnog pritiska $L_{pA}^{1)}$ Nepouzdanost k_{pA}	dB (A)	84,7 3	84,4 3
Nivo zvučne snage $L_{WA}^{2)}$: izmereno / garantovano Nepouzdanost k_{WA}	dB (A)	95 / 96 1,79	94 / 96 2,55
Oscilacije u ruci/šaci $a_{vhv}^{1)}$ Nepouzdanost k_a	m/s ²	2,99 1,5	< 2,5 1,5

Merni postupak prema: ¹⁾ EN 60335-2-77 ²⁾ RL 2000/14/EC



NAPOMENA: Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je u skladu sa normiranim postupkom ispitivanja i može da se koristi za poredjenje sa nekim drugim elektroalatom. Ta vrednost takođe može da se koristi za privremenu procenu izloženosti. Vrednost emisije vibracija može da varira tokom stvarne primene elektroalata.

8. PRIBOR

GARDENA rezervno sečivo za PowerMax 1600/37	Kao zamena za tupo sečivo.	br. art. 4016
GARDENA rezervno sečivo za PowerMax 1800/42	Kao zamena za tupo sečivo.	br. art. 4017

9. SERVIS/GARANCIJA

Servis:

Obratite se na adresu na poledini.

Garancija:

U slučaju zahteva dok garancija važi pružene usluge se neće naplatiti.

GARDENA Manufacturing GmbH nudi dvogodišnju garanciju (koja važi od datuma kupovine) za ovaj proizvod. Garancija se odnosi na sve bitne nedostatke proizvoda koji su dokazano izazvani greškama u materijalu ili proizvodnji. Ova garancija se ispunjava isporukom potpuno funkcionalnog zamenskog proizvoda ili besplatnom popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslat. Zadržavamo pravo da biramo između ove dve opcije. Ova usluga podleže sledećim uslovima:

- Proizvod se koristio u namenjene svrhe prema preporukama u uputstvima za rad.
- Ni kupac ni treća strana nisu pokušali da poprave proizvod.

Ova garancija proizvođača ne utiče na pravo na garanciju distributera/prodavca.

Ako dođe do problema u vezi sa proizvodom, obratite se našoj službi za servis ili pošaljite neispravan proizvod zajedno sa kratkim opisom greške kompaniji GARDENA Manufacturing GmbH, pritom vodite računa da pokrijete sve troškove prevoza i sledite odgovarajuće smernice za slanje i pakovanje proizvoda. Uz garantni zahtev potrebno je priložiti i kopiju dokaza o kupovini.

Potrošni delovi:

Sečivo i točkovi su potrošni delovi i izuzeti su iz garancije.

[illegible]

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 9330
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 7026 4770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavík
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 118 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Huskvarna
gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümesillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
İc Kapi No: 1 Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5037-20.960.03/0518

© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com